

#7
QUADERNO

D^EÇASTELLI

#OVS & EXCELSIOR MILANO PAVILIONS, EXPO 2015

Architetto: Marco Zito + Alessandro Pedron architetti
OVS & EXCELSIOR MILANO PAVILIONS.
Expo Milano 2015
Foto: Alessandra Chemollo

Ottanta giorni per progettare e realizzare due padiglioni nella prestigiosa location di Expo Milano 2015, situati in posizione nevralgica e attenti a rispecchiare le diverse filosofie aziendali, una democratica, l'altra più esclusiva, di due brand legati al fashion, OVS ed Excelsior Milano. E ancora, due edifici dal dna evolutivo, che nella più alta accezione di riciclo e riuso nascono da un'occasione temporanea - quella espositiva - ma già si proiettano nel futuro, come elementi generatori di un asilo aziendale profondamente radicato a un contesto figurativo e spaziale inconfondibile: quello veneziano, dove ha sede l'azienda.

È la sfida, avvincente e complessa, che scelgono di affrontare gli architetti (e professori universitari) Alessandro Pedron e Marco Zito quando si tramuta in concreto incarico un'iniziale proposta formulata a Gruppo Coin, che attraverso i brand OVS ed Excelsior Milano è Official Retailer della Esposizione Universale. Qui, l'invenzione consiste in un singolare mantello di larghe scandole metalliche dalla forma romboidale, sviluppato da Pedron e Zito con quell'azienda veneta De Castelli che fonde nella propria strategia di impresa una ormai invidiabile esperienza nelle finiture metalliche per l'architettura a un'inesausta ricerca di innovazione.

Dalla collaborazione e dall'amicizia che lega in particolare Marco Zito ad Albino Celato, nasce così un innovativo mantello a losanghe diagonali che, pur nell'analoga risoluzione formale ed esecutiva, si declina nel bagliore anodino, industriale e tecnologico dell'alluminio spazzolato nel caso di OVS - leader italiano nel value fashion retail -, nella preziosità dai riflessi aurei del cor-tén délabré per rappresentare l'identità più sofisticata ed esclusiva di Excelsior Milano. Entrambe le lavorazioni sono completate da una finitura realizzata manualmente sulle singole scandole, che contribuisce a trasformare in texture un mantello già mosso dalla particolare disposizione diagonale e sfalsata.

Alla risoluzione tecnica del rivestimento e della sua installazione ha inoltre apportato un prezioso contributo la partnership tra De Castelli e la Latteneria Vladimiro Giacometti. Essenza caratterizzante della modalità operativa di De Castelli, la capacità di sviluppare e testare speciali finiture tailor made in costante collaborazione con i progettisti si è dunque rivelata un ausilio fondamentale: non solo nel conferire nobiltà materica ed espressiva agli edifici, ma anche nel garantirne resistenza nello smontaggio e durata nel tempo.

#OVS & EXCELSIOR MILANO PAVILIONS, EXPO 2015

Architect: Marco Zito + Alessandro Pedron architects
OVS & EXCELSIOR MILANO PAVILIONS.
Expo Milano 2015
Photo: Alessandra Chemollo

Eighty days to design and build two pavilions in the prestigious location of Expo Milano 2015, located in a key position, paying attention to reflect the different business philosophies, one democratic, the other more exclusive, both dedicated to two fashion-related brands: OVS and Excelsior Milano.

Two smart buildings, that in the highest sense of recycling and reuse gave from a temporary opportunity - the exhibition - are projected into the future, becoming elements of a nursery company situated where the company is located, Veneto.

It has been a challenge, compelling and complex, chosen to be faced by the architects (and university professors) Alessandro Pedron and Marco Zito, when an initial idea formulated to Gruppo Coin, which through the OVS and Excelsior brand is the Official Retailer of the Expo Milano 2015, turned into a concrete assignment. Here, the invention consists of a unique large metal shingles in the rhomboidal form, developed by Pedron and Zito with the Venetian company De Castelli which blends in its business strategy an enviable experience in metal finishes for architecture, with a continuous research for innovation.

The collaboration and personal friendship between Marco Zito and Albino Celato, gave birth to an innovative mantle of diagonal four-side geometrical figures, designed in two different finishes for the two brands: technological and industrial in brushed aluminium finish in the case of OVS and precious cor-tén délabré with gold-coloured reflections to represent the more sophisticated and exclusive identity of Excelsior Milano.

Both versions are complemented by an hand made finish on individual shingles, which has helped transforming into a texture the coat already "moved" by particular diagonal disposition and different level of installation of the metal plates.

The partnership between De Castelli and Latteneria Vladimiro Giacometti has preciously contributed to the resolution of the coating technique and its installation. Essence characterizing of the modus operandi of De Castelli, the ability to develop and test special tailor-made finishes in constant collaboration with designers has therefore proved to be a fundamental support not only in giving material and expressive nobility to buildings, but also in ensuring the strength disassembly and durability.





"OVS PAVILIONS", 2015
Rivestimento in alluminio spazzolato / Brushed aluminium wall covering

"EXCELSIOR PAVILIONS", 2015
Rivestimento in corten délabré / Délabré corten wall covering





#RESIDENZE HADID

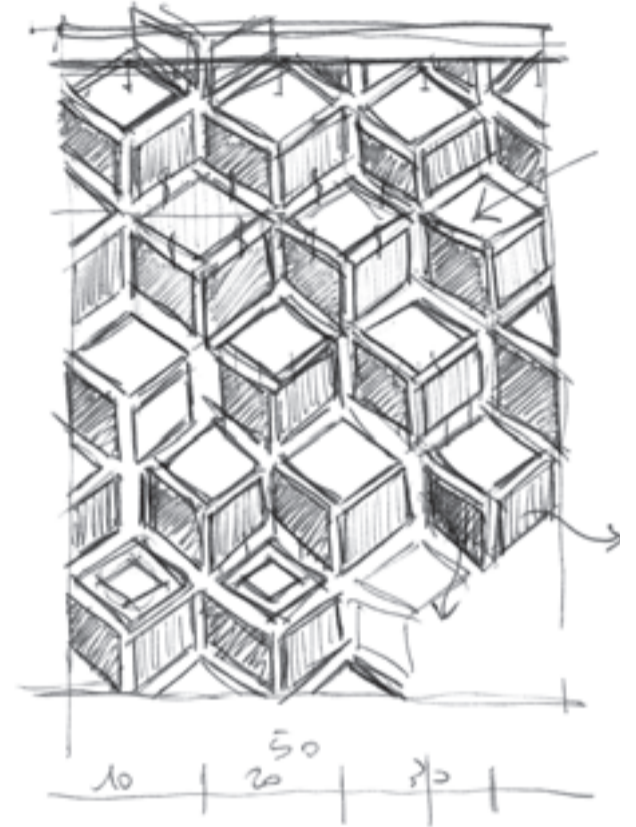
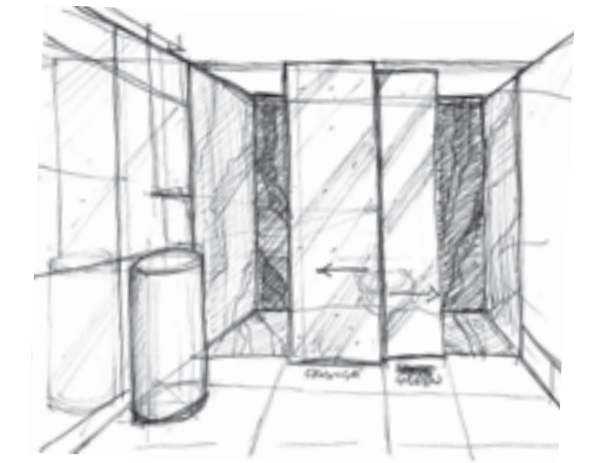
Interior Design: Nikita Bettoni
Milano, 2015
Foto: Federico Sgarbossa

Per un appartamento in City-Life quartiere dell'ex-fiera di Milano, nelle residenze disegnate dall'architetto iraniana Zaha Hadid, l'architetto e interior design Nikita Bettoni, si è occupato del progetto di decorazione degli interni. Siamo in una casa i cui proprietari, una coppia cosmopolita e viaggiatrice, sono alla ricerca di una dimora di rappresentanza ma al tempo stesso di un rifugio domestico. Le forme morbide e sinuose dell'architettura organica dell'edificio si riflettono e proseguono anche all'interno dell'abitazione, con differenti materiali accostati e combinati tra loro: ferro, legno e marmi per i pavimenti. Il pavimento ad esagoni è realizzato posando piccole tessere ottenute dalla tranciatura di una barra di ferro a sezione esagonale. Posato a mano e poi spazzolato è trattato con cera d'api protettiva. Ottone e ferro per arredi e boiserie. Libreria con schienale in ottone satinato, ripiani e divisori verticali in ferro maistral brunito. Materiali preziosi: rame, acciaio lucido e smalto bianco per i motivi geometrici del pannello-tenda. Il rame martellato a mano crea effetti chiaro/scuro in sintonia cromatica con l'acciaio lucido e lo smalto bianco.

#RESIDENCE HADID

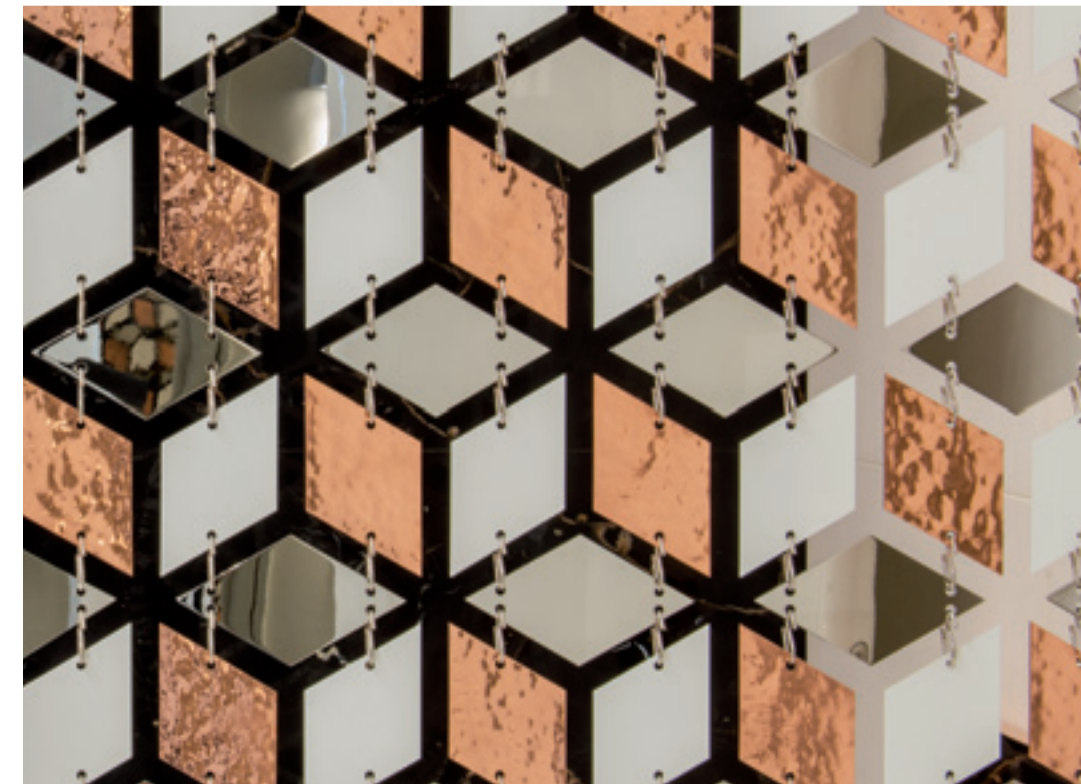
Interior Design: Nikita Bettoni
Milano, 2015
Photo: Federico Sgarbossa

In a new building designed by Zaha Hadid in Milan, the architect and interior designer Nikita Bettoni was in charge for the interior decoration project. The main goal was to combine the clients' request of a refined and elegant house together with a cozy and comfortable atmosphere. The organic shapes of the building's architecture reflect their sinuous and soft approach also in the interiors with a combination of different materials: iron, wood and marbles for flooring. The hexagon shaped flooring is made using small tiles cut from an hexagonal iron extruded bar. The installation/composition is totally manual, as well as the brushed finishing and the natural protective wax. Brass and iron were the leading material in the furniture, bookcase and boiserie. The bookcase is composed by a satin brass back panel and bronzed maistral iron shelves and vertical partitions. Precious material like hammered copper, mirror polished stainless steel and white coating were used for the geometric texture of the wall divider curtain. The handmade hammered copper creates "light and shade" contrast in chromatic synchronicity with the polished stainless steel and the white coating.



Pannello-tenda con motivo geometrico
Panel-curtain with geometric texture

Pannello-tenda con motivo geometrico in rame martellato, acciaio lucido e smalto bianco
Panel-curtain with geometric texture in hammered copper, polished steel and white coating



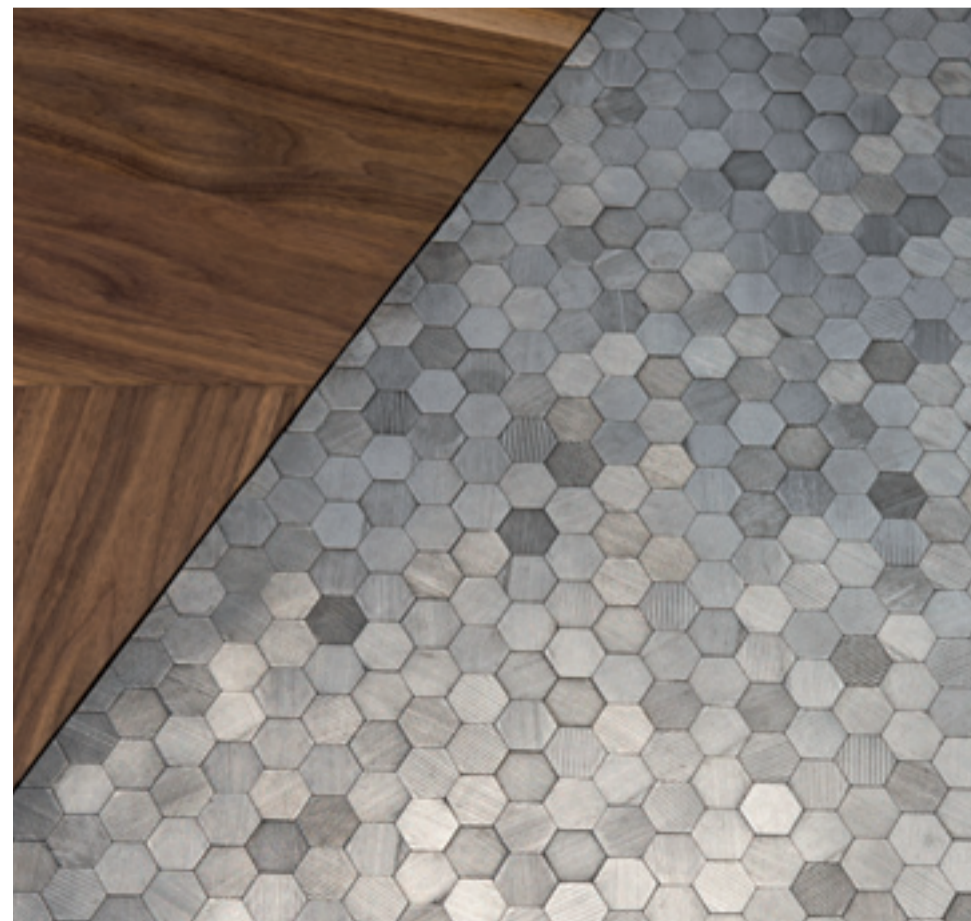


Libreria in ottone satinato e ferro maistral brunito
Bookcase in satin brass and bronzed maistral iron



Boiserie in ottone satinato e ottone maistral brunito
Boiserie in satin brass and bronzed maistral brass

Pavimentazione a mosaico esagonale in ferro
Hexagonal mosaic iron flooring





Rivestimento a parete in alluminio délabré
Délabré aluminium wall covering

#SHOWROOM LUCEPLAN

Architetto: Amedeo G. Cavalchini,
New York City, 2014
Foto: Peter Kublis

Luceplan, famosa azienda di illuminazione di fama mondiale e Modular Lighting Instruments, innovativo produttore Belga di sistemi di illuminazione di design, hanno inaugurato un nuovo showroom co-brandato a NY nella zona di Soho. Progettato dall'architetto Amedeo G. Cavalchini, lo spazio esemplifica la sinergia tra apparecchi di illuminazione decorativi e architettonici di lusso offrendo ad architetti e designers un negozio one-stop per i progetti. Il design di Cavalchini è stato inizialmente ispirato da prodotti reali in mostra, ispirandosi ai componenti tecnici, commerciali, economici ed estetici. Cavalchini divide il livello centrale dello showroom in "22 scatole di luce" ciascuna con uno speciale "still life" utilizzando nuovi materiali come l'alluminio délabré di De Castelli per il rivestimento delle pareti.

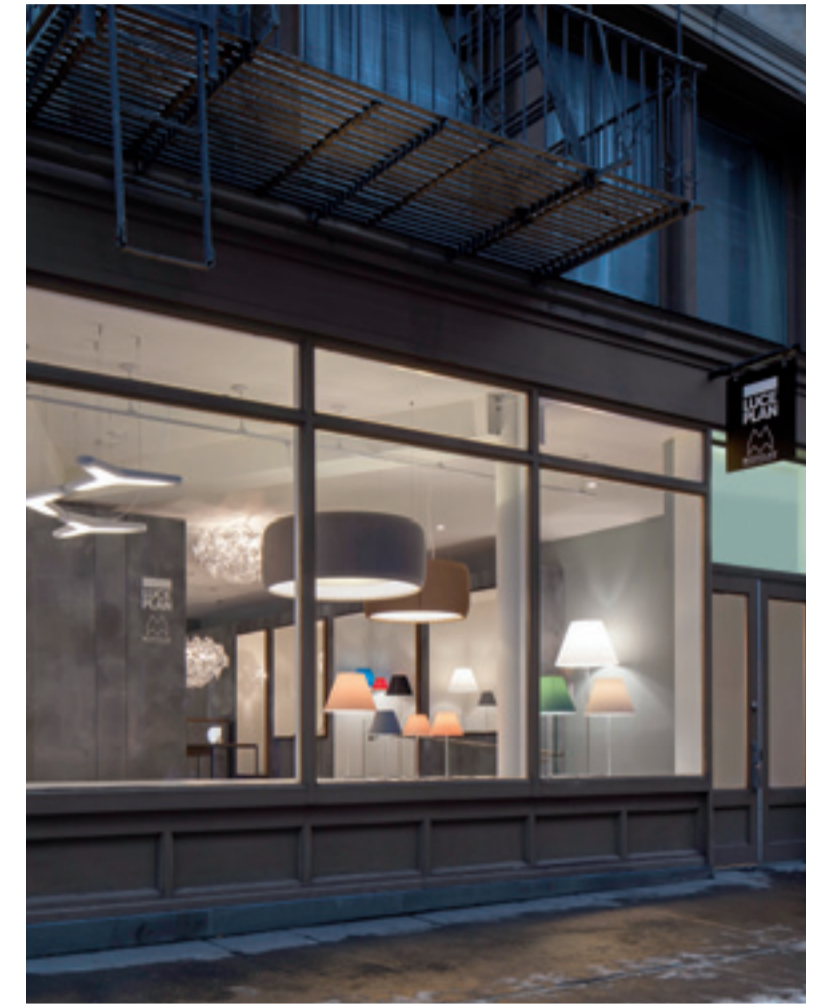
Nato dalla ricerca continua di nuove declinazioni e percezioni sensoriali dei metalli, l'alluminio délabré nel suo colore e nelle sue sfumature richiama, alle volte ingannando e stupendo l'osservatore, il cemento. La soluzione adottata per il rivestimento dello showroom è caratterizzata da pannelli di varie larghezze che rivestono pareti, divisori e bancone.

#SHOWROOM LUCEPLAN

Architect: Amedeo G. Cavalchini,
New York City, 2014
Photo: Peter Kublis

Luceplan, globally renowned Milan design lighting company and Modular Lighting Instruments, innovative Belgian manufacturer of architectural lighting systems, are launching a new co-branded showroom in New York City's Soho neighborhood. Designed by architect Amedeo G. Cavalchini, the space exemplifies the synergy between decorative and architectural high-end lighting fixtures and offers architects and designers a one-stop shop for projects. Cavalchini's design was initially inspired by the actual products that would be showcased there looking at the technical, commercial, economical and aesthetical components. Set on two floors, Cavalchini divided the showroom's main level into 22 light boxes each infused with a special "still life", using new materials such as the De Castelli délabré aluminium walls.

Born from the constant search for new variations and sensory perceptions of metals, the délabré aluminium recalls the concrete in its color and its shades, sometimes deceiving and surprising the observer. The solution adopted to coat the interiors of the showroom are panels of various width, covered wall, dividers and counter.



Bancone e rivestimento a parete in alluminio délabré
Counter and wall covering in délabré aluminium



#AVRORA BUSINESS PARK

Project team leader: Nikolay Milovidov
UNK project / Interiors
Mosca, 2015
Foto: Alexei Zarodov

Gli architetti hanno bisogno di pianificare due zone di ingresso della nuova "Aurora" Business Park di cinque piani. Lo spazio con diversi ingressi ed uscite doveva rappresentare correttamente uno dei più importanti centri commerciali di Mosca e sottolineare l'elevato status dei suoi inquilini fornendo aree di attesa eleganti, moderni e confortevoli per i visitatori. Al centro del concetto di architettura c'è come base l'insolito soffitto incorporato non solo con pannelli di metallo e una grande varietà di soluzioni di illuminazione, ma anche con la possibilità di scelta delle griglie di ventilazione e di altri dispositivi necessari. In modo che la decisione inusuale appaia ancora più gradevole/favorevole, gli architetti hanno scelto il colore grafite scuro per il soffitto. Superfici lucide, a causa della luci riflesse, facilitano visivamente lo spazio e aiutano a nascondere i difetti.

De Castelli ha realizzato il rivestimento in ottone délabré orbitale, all'interno delle due reception dell'Aurora Business Park. Questo sistema di rivestimento a parete, costituito da pannelli di varie altezze e larghezze, crea un gradevole effetto visivo accentuato inoltre dall'utilizzo di questa finitura, proposta dall'azienda nel 2015. Alla base della lavorazione c'è sempre un intervento manuale, prezioso ed accurato, che ne caratterizza i dettagli e la qualità. De Castelli non si è occupata esclusivamente della realizzazione del rivestimento nelle sue officine, ma ha seguito l'intero progetto, dal rilievo, all'ingegnerizzazione fino all'installazione in loco della parete.

#AVRORA BUSINESS PARK

Project team leader: Nikolay Milovidov
UNK project / Interiors
Moscow, 2015
Photo: Alexei Zarodov

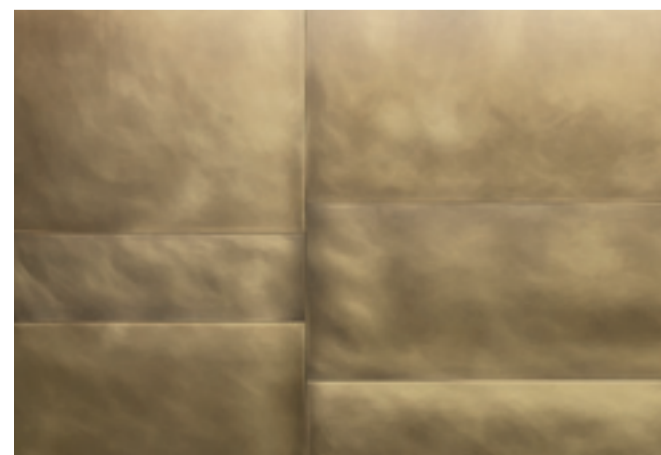
Architects needed to plan two entrance zones of the new five-floor bulk of "Aurora" Business Park. The complex divisional space with several entrances and exits had to present properly one of the most important business centres of Moscow and to emphasize the high status of his tenants and also to provide stylish, modern and comfortable waiting areas for visitors. At the heart of concept architects took as a basis the unusual ceiling incorporated not only metal panels and a big variety of lighting solutions, but also possibility of choice of ventilating grills and other necessary devices. So that the unusual decision would look even more favorably, architects chose dark graphite color for the ceiling. Glossy surfaces, due to the sparkle of reflections, visually facilitate space and help to hide its shortcomings.

De Castelli manufactured the wall covering in orbital délabré brass for both Aurora Business Park receptions. The cladding system includes panels of different sizes which create a pleasant visual effect thanks also to the freshly introduced finishing on brass which can be obtained only through a manual process which guarantees the precious and qualitative result. De Castelli developed and engineered the entire project, from the field verification to the installation on site.

Parete "Scomposta" in ottone délabré orbitale
"Scomposta" wall in délabré orbital brass



Ottone délabré orbitale
Délabré orbital brass





#RIVESTIMENTO OUTDOOR

Progetto: De Castelli
Villa privata a Cittadella, Italia
Foto: Andrea Pavan

Il know-how e la passione per il metallo caratterizzano il progetto per questa villa privata nel Nord Italia, una perfetta simbiosi tra l'edificio esistente e le linee contemporanee del rivestimento dell'innesto contemporaneo. La progettazione, interamente curata dal dipartimento tecnico di De Castelli, dal concept alla sua ingegnerizzazione, è modellata sui gusti ed i desideri raffinati della committenza. La produzione e lo studio del contesto, in grado di portare una soluzione architettonica e paesaggistica, applicata alle esigenze del luogo in cui verrà inserita, costituiscono una pre-condizione e una pre-cognizione che partono non dall'oggetto, ma dal luogo. Nello specifico, l'intervento di De Castelli si traduce nella realizzazione di un rivestimento in alluminio délabré, finitura artigianale ottenuta mediante una lavorazione manuale in grado di conferire un aspetto naturale e particolari effetti cromatici che richiamano il cemento. Il rivestimento in alluminio, oltre a coniugare estetica e tecnologia, ben si sposa ad un ambiente outdoor esposto alla radiazione solare e all'azione degli agenti atmosferici.

#OUTDOOR COVERINGS

Project: De Castelli
Private villa in Cittadella, Italy
Photo: Andrea Pavan

The know-how and passion for metal characterize the project of this private villa in the North of Italy, a perfect symbiosis between the existing building and the fresh contemporary lines of the metal covering. The project, entirely developed, engineered and installed by De Castelli, included a careful preliminary study of the client's request and a deep analysis on the space where this "architectural grafting" was planned. The consideration and study of the surroundings, finalized to the production of a landscape, is precognition and a pre-condition that has the place, not the object, as its starting point. The covering provided by De Castelli is in délabré aluminium, a unique handcraft process giving the aluminium surface a natural/row effect reminding the concrete. In addition to the aesthetic upgrade, the aluminium covering provides an excellent thermal function as well as a long term guarantee of the material performance.



Terrazza solarium con rivestimento in legno ed alluminio délabré
Solarium terrace in wood and délabré aluminium covering

Rivestimento innesto in alluminio délabré
Délabré aluminium wall covering





Vertical Green su parete in lamiera nera delabrè
Vertical Green on delabrè natural black iron wall

#VERTICAL GREEN

Design: R&D De Castelli
Maison & Objet, Parigi 2015
Foto: Stefano Borghi

Una sorta di scenografico "giardino verticale" creato da De Castelli attraverso la realizzazione di un motivo ornamentale a foglie di vite americana. De Castelli Vertical Green è un rivestimento modulare adatto ad uso indoor ed outdoor, che evoca un caratteristico scenario naturale scaldato dalla scelta del materiale, il rame e l'ottone, e dalle loro finiture giocate tra le preziose nuance di una palette calda: dal bruno-rossastro al bronzo, ai verdi. L'ispirazione naturale del decoro, come in una composizione dall'espressività art nouveau, lascia spazio all'astrazione, nella riproposizione di un pattern geometrico tridimensionale, di notevole impatto, realizzato grazie a foglie sagomate in ottone e rame piegato, ossidato, spazzolato o con finitura al verdeggiare.

#VERTICAL GREEN

Design: R&D De Castelli
Maison & Objet, Parigi 2015
Foto: Stefano Borghi

A kind of theatrical "vertical garden" created by De Castelli through the creation of a decorative pattern like American vine leaves. De Castelli Vertical Green is a modular system for wall covering suitable for indoor and outdoor application that evokes a picturesque natural scenery warmed by the choice of the material, copper and brass, and their finishings thanks to the color variation of a warm palette: from reddish-brown to bronze to green. The decorum's natural inspiration, as in a composition of the art nouveau expressiveness, allows space to the abstraction, in the revival of a three-dimensional geometric pattern, of high-impact, realized through shaped leaves in copper, that have been bent, oxidized, brushed or having a greenspan finish.



Vertical Green su fondo neutro
Vertical Green on white wall



#PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

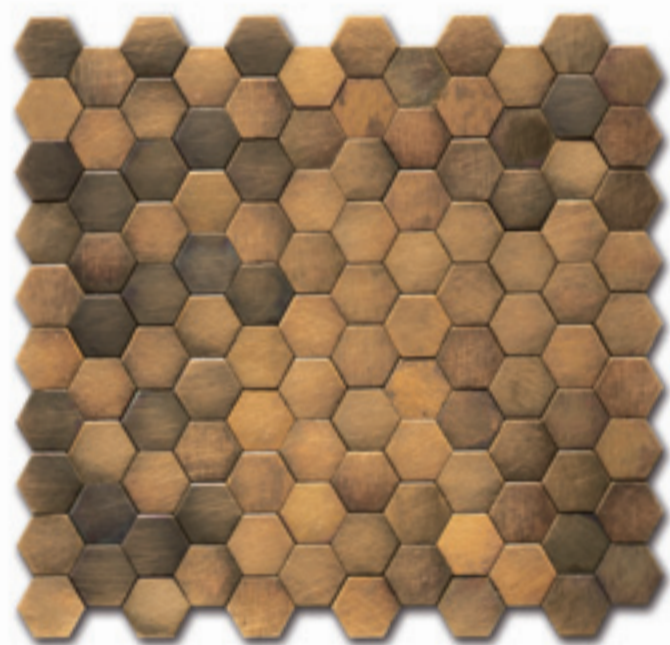
#FLOORS AND COVERINGS

Fiera Maiso&Objet
Settembre, 2015
Foto: Stefano Borghi

Fiera Maiso&Objet
September, 2015
Photo: Stefano Borghi

Pavimenti e rivestimenti di prestigio per un connubio perfetto tra innovazione, eleganza e qualità Made in Italy. Effetti ineguagliabili trasmessi da materiali come la lamiera nera naturale, l'ottone e il rame, utilizzati singolarmente o coniugati tra loro. Le pavimentazioni De Castelli si distinguono per l'altissima qualità realizzativa, che si esprime attraverso la minuziosa cura dei dettagli e l'esecuzione manuale di tutte le operazioni di rifinitura e decorazione. Il perfetto connubio tra design e tecnologia e sperimentazione hanno reso possibile in questi anni la realizzazione di soluzioni sempre più uniche, ottenute per mezzo di un'alta artigianalità coniugata alla creatività di architetti e designer internazionali. Mosaici in ferro, rame e ottone, dalle forme originali come Copycat, elegante mosaico a tessera esagonale, disegnato dall'architetto Cino Zucchi. Soluzioni originali per decorare ambienti prestigiosi allargando oltre ogni limite gli orizzonti progettuali dei nostri partners continuamente alla ricerca del nuovo, del bello e dell'esclusivo.

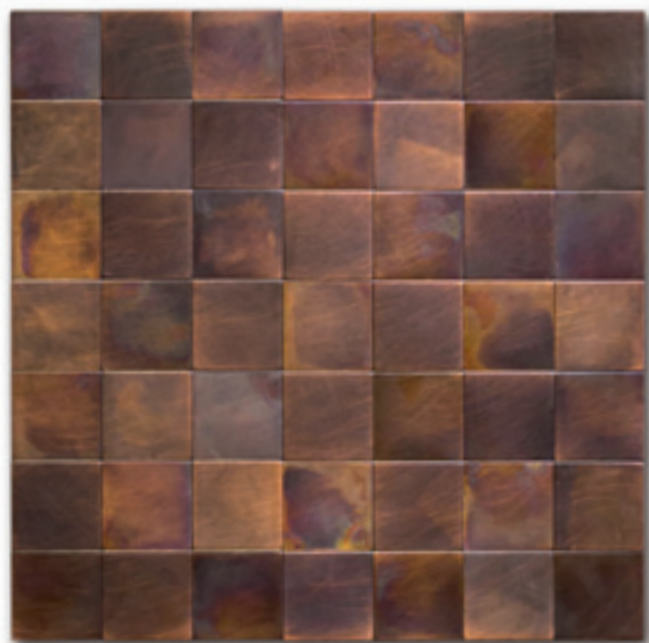
Exclusive flooring and wall covering for a perfect combination of elegance, innovation and quality Made in Italy. Incomparable effects reflected by materials like natural black iron, brass or copper, used singularly or combined together. De Castelli flooring collections are characterized by the extreme quality as a result of a meticulous attention to details and the manual process of all the finishing and decorations. Research, technology, and design are the key factors that allow De Castelli to propose unique aesthetic solution, combining architects and designers' creativity to a highly specialized craftsmanship. Iron, copper and brass mosaics like the hexagon shaped tile Copycat designed by Cino Zucchi architects, allow sophisticated and endless solutions giving a tangible aesthetic upgrade in the interior projects.



COPYCAT, Cino Zucchi
Mosaico esagonale in ottone délabré
Délabré brass hexagonal mosaic
Dimension: 300x320 mm



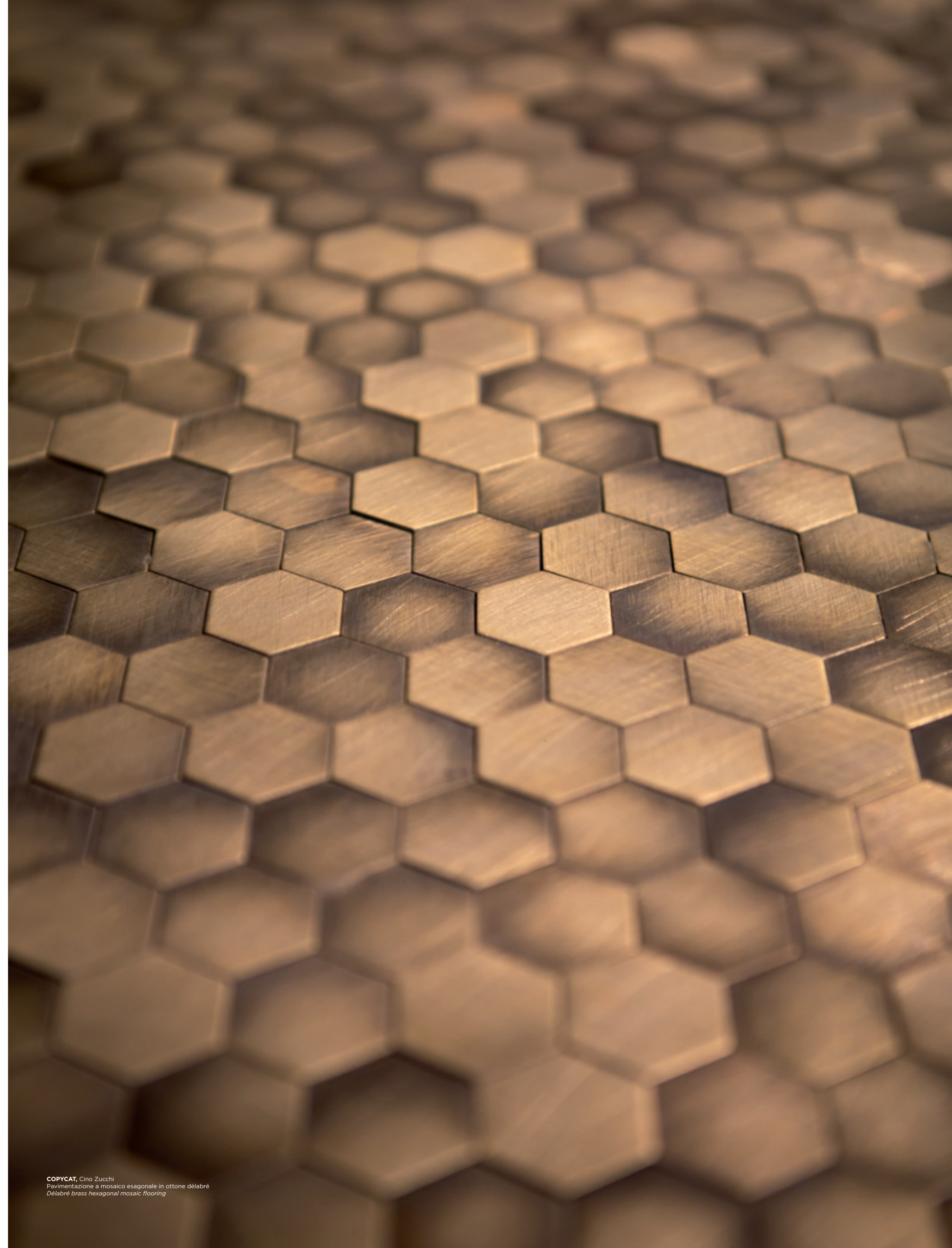
COPYCAT, Cino Zucchi
Mosaico esagonale in ferro délabré
Délabré iron hexagonal mosaic
Dimension: 300x320 mm



SQUARE 50
Mosaico quadrato 50x50 mm in rame délabré
Square mosaic: 50x50 mm in délabré copper
Dimension: 350x350 mm



SQUARE 50
Mosaico quadrato 50x50 mm in ottone délabré
Square mosaic: 50x50 mm in délabré brass
Dimension: 350x350 mm



COPYCAT, Cino Zucchi
Pavimentazione a mosaico esagonale in ottone délabré
Délabré brass hexagonal mosaic flooring

SYRO, Emilio Nanni 2015
Set di tavolini in ferro e ottone délabré orbitale con incisioni
Coffee tables in orbital délabré brass and iron with engravings
L.56 P.48 H.45 cm - L.75.5 P.54 H.37 cm - L.80 P.41.5 H.30 cm



"PENSANDO AD ACAPULCO", Ivdesign 2015
Seduta in ottone e rame lucido
Seat in polished brass and copper
L.88 P.88 H.78 cm - seat H.44 cm



#YOROI

Design: Alessandro Masturzo
Foto: Federico Marin
2015

Una pelle coriacea e cangiante veste il mobile dalla forma accogliente e dall'effetto di forte impatto visivo. Grazie alla raffinatezza delle sue finiture e al gusto décor dell'oggetto, il mobile si inserisce armoniosamente in ambienti minimal, di stampo moderno, come pure in ambienti ricercati dal gusto classico. Ispirato formalmente alle corazze dei Samurai, Yoroï ha la forza evocativa dei mobili Déco, la dinamicità unita alla linearità, capace di connotare in modo originale gli spazi.

Con struttura in rovere naturale, rivestimento in ferro, rame ed ottone trattati con diverse finiture, il mobile-secrétaire rivela, solo all'apertura, luoghi inattesi per custodire i propri segreti: un ampio cassetto frontale e due cassetti nascosti con apertura inclinata e due ante laterali dalla forma curva. Il mobile-credenza Yoroï riflette perfettamente la cifra dell'azienda, abile nel coniugare l'eleganza e la semplicità, indirizzando la ricerca e la sperimentazione sui metalli verso nuove finiture, sofisticate e inimitabili.

#YOROI

Design: Alessandro Masturzo
Foto: Federico Marin
2015

A leathery and shimmering skin dresses this piece of furniture, having a cozy shape and a strong visual impact. Thanks to the sophistication of its finishes and the décor of the object, the furniture fits harmoniously in minimalist settings, of modern style, as well as in refined classical environments. Inspired formally to the armor of the Samurai, Yoroï has the evocative power of Deco furniture, the dynamic combined with the linearity, able to characterize the spaces in an original way.

With a natural oak frame, iron, copper and brass coverings treated with different finishes, the writing desk-secrétaire reveals, even from the opening, unexpected places to guard their secrets: a large frontal drawer and two hidden drawers with inclined opening and two side doors having a curved shape. The cupboard Yoroï perfectly reflects the company's profile, able to combine the elegance and simplicity, directing the research and experimentation on metals to new sophisticated and inimitable finishes.



YOROI, Alessandro Masturzo 2015
L.208 P.46 H.90 cm



DE CASTELLI

DE CASTELLI

DE CASTELLI

DE CASTELLI

DE CASTELLI

DE CASTELLI

DE CASTELLI

DE CASTELLI

DE CASTELLI

DE CASTELLI

DE CASTELLI

De Castelli Srl
via delle Industrie, 10
31035 Crocetta del Montello, Italia
tel +39 0423 638218
info@decastelli.com
www.decastelli.com

Flagship Store De Castelli
Corso Monforte, 7
20122 Milano, Italia
tel +39 02 76006999
milano@decastelli.com

Quaderno n°7
Novembre/November 2015

Graphic design: Filippo Pisan